

# 421. WOCHENBLATT



der Deutschen Schule Taipei  
[dst-wochenblatt@gmx.net](mailto:dst-wochenblatt@gmx.net)

Swire European Primary Campus  
727 Wen Lin Road, Shihlin District, 11159 Taipei  
Tel.: +886-2-8145 9007 Ext. 301

Swire European Secondary Campus  
31 Jian Ye Road, Shihlin District, 11193 Taipei  
Tel.: +886-2-2862 2920 Ext. 301

Redaktionsschluss: Jeweils Donnerstag, 9.00 Uhr!

Redaktion: Karen Sänger  
Ingrid Castritius /Sabine Gordon

Meinungen in Artikeln und Berichten spiegeln nicht unbedingt die der Redaktion wider!

## Ein Wort der Redaktion

(heute zum letzten Mal von Karen Sänger)

Liebe Leserinnen und Leser,



### Manche brauchen ein Ende zu einem neuen Anfang

Das Ende unseres "Kapitels Taiwan" ist nun gekommen ...

- \* 11 Jahre, die wie im Fluge vergangen sind, in denen Taipei uns zu einer zweiten Heimat geworden ist
- \* Freunde die gekommen und gegangen sind – und bleiben werden
- \* Veränderungen und Fortschritte die wir beobachtet und mitgemacht haben

Unser Neuanfang wird "Bremen" heissen und wir freuen uns auf ein Wiedersehen im hohen Norden !

Nach sechs Jahren Wochenblatt wird es auch Zeit für einen Wechsel und ich danke dem neuen Redaktionsteam **Ingrid Castritius** und **Sabine Gordon**, für die Einsatzbereitschaft und Übernahme des Blättles - viel Freude und hoffentlich wenig Ärger beim Zusammenstellen der wöchentlichen Ausgaben.

Damit wünsche ich allen Lesern und Leserinnen alles Gute und weiterhin viel Spaß und Erfolg in Taiwan.

Dzai jian



Ihre Karen Sänger

## Berichte aus der Deutschen Sektion und der TES

<b>Schultermine</b>		
<b>April 2010</b>		
30. April	3. Schwimmtraining	Klasse 1 -4
<b>Mai 2010</b>		
3. Mai	Vorstandssitzung ESC	19.00 Uhr
4. Mai	Mitgliederversammlung des Schulvereins im EPC	19.00 Uhr
5. Mai	Elternsprechtag für die Klassen 5 bis 8	13:30 bis 19:00 Uhr
7. Mai	<b>TES-Europatag</b> Kein Schwimmunterricht	
13. Mai	Schnuppertag in der Sekundarstufe Klasse 4 & Wera Heinzle	Klasse 4
14. Mai	4. Schwimmtraining	Klasse 1 - 4
<b>17. - 19. Mai</b>	<b>Spring Break - schulfrei</b>	
21. Mai	5. Schwimmtraining	Klasse 1 - 4
28. Mai	6. Schwimmtraining	Klasse 1 - 4
28. Mai	Graduation-Zeremonie für Klasse 12	19:00 Uhr ESC
<b>29. Mai</b>	<b>Summer Fair und Flohmarkt der TES</b>	EPC 11 – 15 Uhr
30. Mai	Vorkonferenz für die Abschlussprüfung Klasse 10	
<b>Juni 2010</b>		
2. Juni	Mündliche Prüfungen Klasse 10	
2. Juni	Abschlussfeier für Klasse 10	ESC 18:00 Uhr
4. Juni	7. Schwimmtraining	Klasse 1 - 4
11. Juni	Schwimm-Abschlussfest	Klasse 1 - 4
11. Juni	Übernachtung Kindergarten	
14. – 18. Juni	Fahrten der Klassen 5 bis 8	
19. Juni	<b>Sommerfest</b>	
21.- 23. Juni	Grundschulfahrt ins Camp Taiwan	Klasse 1 - 4
30. Juni	Letzter Schultag - Zeugnisse	

Die Welt verändert sich ständig. In der Schule lernen die Kinder vieles für das Leben in einer sich verändernden Welt. Folglich muss sich auch die Schule ständig verändern und an die neuen Bedürfnisse anpassen.

Unser Leitbild an der Taipei European School heißt: „Die Europäische Schule Taipei gibt sich den Auftrag, beste bildungserzieherische Qualität zu garantieren sowie europäische Kultur und Werte innerhalb der taiwanesischen Gesellschaft zu vermitteln.“

Dieses Leitbild gilt für die Europäische Schule als Ganzes wie natürlich auch für die Deutsche Sektion – die Deutsche Schule Taipei.

Die Europäische Schule Taipei hat sich bei den Organisationen CIS (Council of International Schools) und WASC (Western Association of Schools & Colleges) beworben, von diesen akkreditiert zu werden. Wir möchten durch die Fremdeinschätzung die Bestätigung bekommen, dass wir beste bildungserzieherische Qualität leisten.

Nachdem CIS und WASC sich in einem Erstbesuch davon überzeugt haben, dass wir uns erfolgreich um ihre Akkreditierung bewerben können, wurden in einer Selbstevaluation Stärken und Entwicklungschancen der Schule ermittelt. Zurzeit arbeiten 24 Schulentwicklungsarbeitsgruppen daran, für alle Aspekte der Unterrichtsarbeit und für die Organisation der Schule mögliche Verbesserungen zu erzielen. Im März 2011 wird ein Team von Fachleuten von CIS und WASC sich eine Woche lang in der Schule umsehen, um herauszufinden, ob wir die Standards höchster bildungserzieherischer Qualität nach international entwickelten Qualitätsvorstellungen auf allen Ebenen erzielen.

Als Deutsche Schule Taipei haben wir uns parallel auf den Weg gemacht, um sicher zu stellen, dass wir auf höchsten Qualitätsstandards arbeiten.

Unsere sektionsinterne Selbstevaluation haben wir im Mai 2008 mit dem Instrument SEIS+ durchgeführt, welches die Bertelsmann-Stiftung auf der Basis internationaler Qualitätsstandards entwickelt hat. Den Evaluationsbericht haben wir externen Schulexperten zur Kommentierung vorgelegt. Diese haben wir dann im November 2008 zu einer Auswertungstagung eingeladen, an der alle Gruppen von am Schulleben Beteiligten gemeinsam sechs Entwicklungsziele für die Schule erarbeitet haben.

Begleitet durch die Steuergruppe unter Leitung von Frau Ragginger haben die verschiedenen Gremien in der Schule 17 Monate lang daran gearbeitet, diese sechs Entwicklungsziele zu erreichen.

Ein Ziel war die Verbesserung der Vermittlung von überfachlichen Fähigkeiten unserer Schüler. Dazu hat die Schule ein Methodencurriculum erarbeitet, in dem festgelegt ist, wer zu welchem Zeitpunkt welche Methoden einführt, um die Lern- und Unterrichtsqualität zu verbessern.

Das Methodencurriculum ist im Laufe dieses Schuljahres erarbeitet worden. Das Kollegium arbeitet seither gezielt daran, dieses Methodencurriculum zu implementieren und

das Spektrum der überfachlichen Fähig- und Fertigkeiten der Schüler deutlich zu vergrößern und verbessern. Gleichzeitig soll durch den Einsatz unterschiedlichster Methoden im Unterricht sicher gestellt werden, dass unsere Schüler optimal das Lernen lernen, so dass sie zu selbstorganisierten lebenslangen Lernern herangebildet werden, die auch ohne Schule und Lehrer jederzeit lernen können.

Wie veraltet ist da das Bild vom Nürnberger Trichter, mit dem den Kindern Stoff in den Kopf gekippt wird, frontal, im Gleichschritt, alle zur gleichen Zeit auf die selbe Art – ohne Rücksicht darauf, dass jeder Mensch seine eigenen Lernstrategien hat.

Wer heute unsere Klassenräume betritt wird die Schüler in der Regel lernen und arbeiten sehen, ohne dass der Lehrer vor ihnen steht. Dieser ist vielmehr dazu da, die Schüler in ihren Lernprozessen zu beraten und zu beobachten, um ihnen individualisiert gezielt zur Hilfe kommen zu können.



Wir orientieren unsere Schul- und Unterrichtsentwicklung am „Qualitätsrahmen des Bundes und der Länder für Deutsche Schulen im Ausland“, der von der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen im November 2006 herausgegeben wurde. Und natürlich wollen wir auch wissen, ob wir die Qualitätsstandards des Qualitätsrahmens erfüllen.

Dazu haben wir im März 2010 uns durch kritische Freunde im Rahmen der Peer Review tief in die Karten gucken lassen, um ein Feedback zu bekommen, wo wir stehen. Dazu hatten wir den Peers auch ganz spezielle Beobachtungsaufgaben gestellt. Unter anderem sollten sie die Qualität und den Stand der Implementierung unseres Methodencurriculums unter die Lupe nehmen.

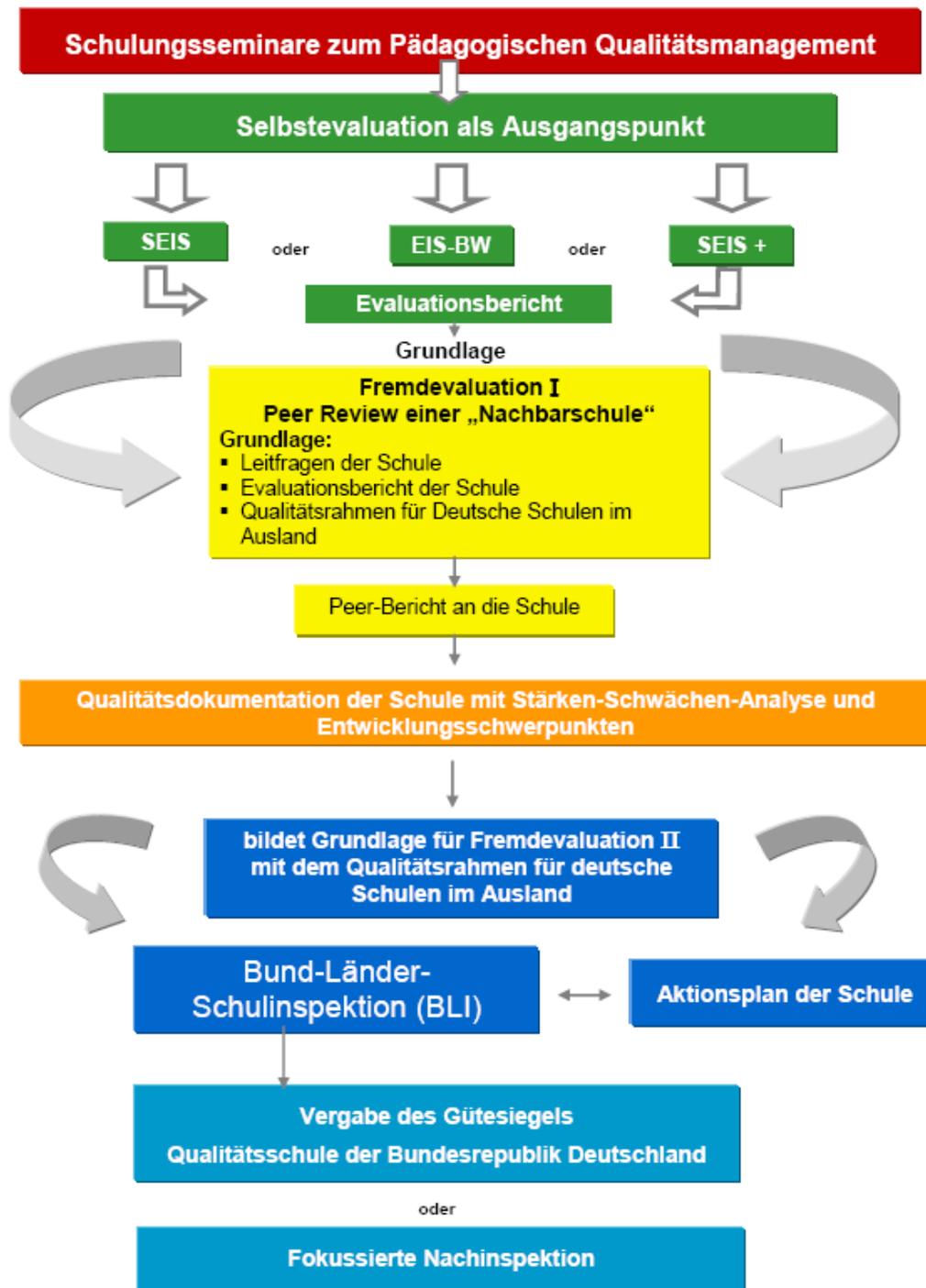
Inzwischen liegt uns der detaillierte Bericht vor, aus dem wir wiederum weitere Handlungsempfehlungen zur weiteren Verbesserung unserer Unterrichtsqualität erhalten haben. So haben wir diese Empfehlungen aufgegriffen und noch einmal Hand an das Methodencurriculum gelegt.

Das Methodencurriculum können Sie übrigens wie auch viele andere wichtige Richtlinien für unsere Arbeit auf unserer Internetseite nachlesen. Diese Materialien finden Sie auf der Seite „Information/Lehrpläne und Ordnungen“. Zu dieser Seite gelangen Sie direkt über den folgenden Link:

[http://www.taipeieuropeanschool.com/tgs/lehrplane\\_ordnungen.php](http://www.taipeieuropeanschool.com/tgs/lehrplane_ordnungen.php)

Einen Blick von außen sollen dann im September die Inspektoren der Bund-Länder-Inspektion auf unsere Schule werfen. Sie werden alle Bereiche des Qualitätsrahmens beobachten und sich dazu die Schule genau ansehen, sich zahlreiche Eindrücke von der Unterrichtsarbeit in der Schule verschaffen, die Organisation und Arbeitsweise ansehen und die Meinung aller am Schulleben beteiligten Gruppen erforschen. Dazu wird es Interviews mit Eltern, Lehrern, Schülern, dem Vorstand, der Schulleitung und der Verwaltung geben.

**Prozess zur Vergabe des Gütesiegels  
„Qualitätsschule der Bundesrepublik Deutschland“<sup>1</sup>**



<sup>1</sup> Entnommen der Broschüre: „Qualitätsrahmen des Bundes und der Länder für Deutsche Schulen im Ausland“, herausgegeben von der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen im November 2006

In der Mitgliederversammlung des Schulvereins am kommenden Dienstag, dem 4. Mai 2010, werde ich ausführlich über die Bund-Länder-Inspektion berichten und Ihre Fragen beantworten.

Natürlich wollen wir noch besser werden!

**Methodenkompetenz – ob in der Vorschule am *Interactive Whiteboard* oder in der Sekundarschule mit PowerPoint: Unsere Schüler können präsentieren.**



**Individualisierte Lernprozesse:  
Jeder Schüler lernt auf seine Art in seinem eigenen Lerntempo.**

## Berichte aus dem Schulumfeld in Taipei

Termine aus dem Schulumfeld in Taipei		
<b>April 2010</b>		
30.04.	Teenie-Kreis	
<b>Mai 2010</b>		
07.05.	Jungschi	
12.05.	Deutscher Bibel-Gesprächskreis	
14.05.	Teenie-Kreis	
17.-18.05.	Bei genügend Interesse: Deutsche Freizeit in Wanli (Nordküste). Interessenten bitte melden bei Erika Scharrer!	
21.05.	Jungschi	
26.05.	Deutscher Bibel-Gesprächskreis	
28.05.	Teenie-Kreis	
<b>Juni 2010</b>		
11.06.	<b>Vorschau zum Eintragen in den Terminkalender:</b> Großes Abschlussfest von Jungschi und Teenie-Kreis. Eltern, Geschwister und Lehrer sind auch eingeladen!	

### Freizeit in Wanli – Anmeldung im April

(eingereicht von Erika Scharrer)

Wer hat Lust auf eine Freizeit für Groß und Klein mit den Zivis und Erika Scharrer an den schulfreien Tagen 17. und 18. Mai 2010 im Freizeitheim in Wanli (Nordostküste)?

Interessenten bitte noch im April bei **Erika Scharrer (2861-2514; [lscharrer@gmx.de](mailto:lscharrer@gmx.de))** melden.

Die Freizeit kann nur stattfinden, wenn sich bis Ende April genügend Interessenten gemeldet haben.

## Nichtkommerzielle Kleinanzeigen

### Benefizverkauf von Tragetaschen mit deutscher Aquadichte-Kunst

(eingereicht von Emmanuel Fritzen)

In der vergangenen Woche hatten wir das Plakat des Deutsch-Instituts der Fu-Jen-Universität im Wochenblatt veröffentlicht. Leider ist die Reprintqualität nicht gut, so dass wir mehrere Rückfragen bekommen haben. Das Plakat finden Sie in Originalqualität unter folgendem Link:

[www.deutscheschuletaipei.de/wochenblatt/2010-04-Poster-Grass-Dt.pdf](http://www.deutscheschuletaipei.de/wochenblatt/2010-04-Poster-Grass-Dt.pdf)

Einzelne Tragetaschen können Sie bei uns in den Sekretariaten bekommen. Die Kunst-tragetaschen kosten je Stück 350 NT\$, je 3 Stück 1000 NT\$ und je 10 Stück 3000 NT\$.

Für größere Mengen wenden Sie sich bitte an Frau Lin von der Fu-Jen-Universität:

**Lin Shinyi:** [shinyi7788@hotmail.com](mailto:shinyi7788@hotmail.com) oder Tel. (tagsüber) 02-2905-2578, (abends) 0933-238-685



**Benefizverkauf von Tragetaschen**  
**mit deutscher Aquadichte-Kunst**

## Zu Verkaufen

(eingereicht von August Heinzle)

### ***Rückkehr Deutschland:***

Nach drei Jahren kehren wir nach Deutschland zurück und bieten folgende Gegenstände zum Verkauf an.

Scooter for sale:

15 900 km  
Good Condition  
Top Case

Price 22 000 NT  
Or near offer

### **Yamaha Majesty**

125 ccm



Scooter for sale:

7 900 km  
Well maintained  
Oil changed regularly

Price 23 000 NT  
Or near offer

### **Yamaha Cygnus X**

125 ccm



IKEA Chair  
– Schwingsessel -  
Leather  
Two parts  
Mit Auflage

4000 NT



IKEA Schlafcouch für 2 Personen  
(200 x 140cm)  
Zustand wie neu 8000 NT



IKEA Sessel  
Schlafbett (200 x 80cm)  
Zustand wie neu  
4000 NT



Backofen „KAISERS“  
Backen – Grillen – Umluft  
4000 NT



Elektroheizofen  
1500 Watt  
Zwei Stufen  
2500 NT



Bildschirm  
2500 NT  
Diagonale 57cm  
21 Zoll



Acer DesktopComputer  
2,5 Jahre alt  
8000 NT



Dampfbügeleisen  
Kabellos  
1500 NT

Zu erreichen sind wir unter 2874 25 15 oder [aheinze@gmx.de](mailto:aheinze@gmx.de)

## Bild der Woche

Einer der interessantesten Tempel in Taiwan ist der ZiYun Temple, einige Kilometer östlich von Chiayi. Hier werden regelmäßig Teufelsaustreibungen durchgeführt oder Medien - versunken in Trance - sind zu beobachten. Schön aber auch der steinerne "Laughing Buddha" mit den Kindern, die auf ihm herum krabbeln. Im Hintergrund eine 23 Meter hohe Statue der Göttin Guanyin.



Foto: Dirk Diestel

Dieses und alle bisherigen "Bilder der Woche" in einer Fotogalerie:

[http://www.foto-diestel.de/Galerien/Bild\\_der\\_Woche/index.html](http://www.foto-diestel.de/Galerien/Bild_der_Woche/index.html)

Fotoblog "Photos of Asia" : <http://photos-of-asia.blogspot.com/>

Dirk Diestel

6f, Nr.8, Lane 124 XingYi rd.  
Beitou, Taipei 112, Taiwan, Rep. of China

email to: [dirk.diestel@web.de](mailto:dirk.diestel@web.de)

skype me: dirk.diestel

Call me at home: +889-2-28746064

Call me mobile: +886 (0)917117374